

Interactions position/sémantisme

Variation diaphasique des marqueurs *alors* et *quoi*

Deniz Uygur-Distexhe
deniz.uygur@uclouvain.be

Introduction

👁️ Périphérie = « point de tension » dans la construction du discours et dans la négociation de la structure discursive entre locuteurs

👁️ Marqueurs discursifs (MD) en **périphérie droite**
peu fréquents

fonctions partagées

interpersonnelles (Brinton 1996, Hansen 1997) : confirmer des présupposés partagés, vérifier ou exprimer la compréhension, demander une confirmation, exprimer la déférence, sauver la face (Brinton 1996 : 37)

interactives : gérer la conversation

👁️ La périphérie droite privilégie-t-elle les significations métadiscursives/intersubjectives ?

👁️ Comment interagissent la position syntaxique et le changement sémantique ?

MD + périphérie droite = fonction discursive

Fonction discursive MD > fonction discursive périphérie droite ?

Fonction discursive périphérie droite > fonction discursive MD ?

Méthodologie

Comparer 2 MD : 1 mobile (*alors*) et 1 MD « fixé » en périph. dr. (*quoi*)

Prendre une fonction discursive commune en périphérie droite : *alors* et *quoi* peuvent faire preuve de **manifesteté mutuelle** (MM) (Sperber & Wilson 1989 : 65)

	Paramètres	Exclusions
MD	Non-intégration Procéduralité	Eléments régis Interjections et éléments isolés
Périphérie droite	A droite URV A droite URA Après PPCT	Eléments isolés
MM	Perceptible Inférable	/

Table 1. Paramètres et exclusions

Comparer distribution à travers un registre de conversations spontanées

	Face-à-face	Chat	SMS
Dénomination	Clapi + Valibel	Corpus de français tchaté	Corpus brut de SMS
Nbre de mots	100 731	110 877	126 135
Composition	Equilibré FR-BE	Transnational	Equilibré FR-BE
Textes	Conversations		Messages isolés
Types de textes	Parler ordinaire		CMO
Participants	Multiple		Deux
Canal	Oral	Ecrit	
Genre	Conversation spontanée		
Modalité	Multimodal	Monomodal	
Délai tour	Synchronique		Asynchrone
Interruption tour	Multilatéral	Unilatéral	
Conception	Du plus immédiat au moins immédiat		

Table 2. Corpus de conversations spontanées

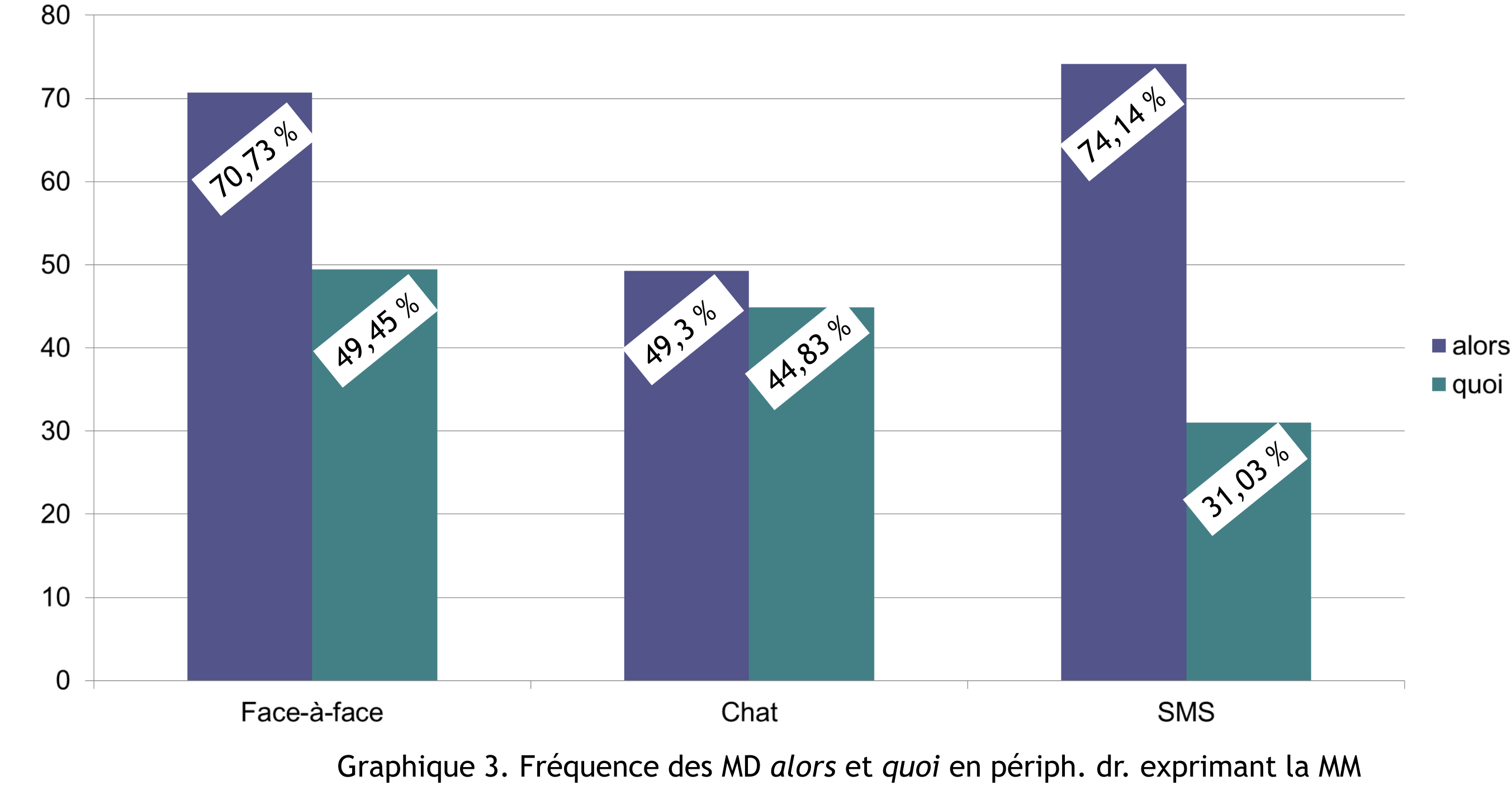
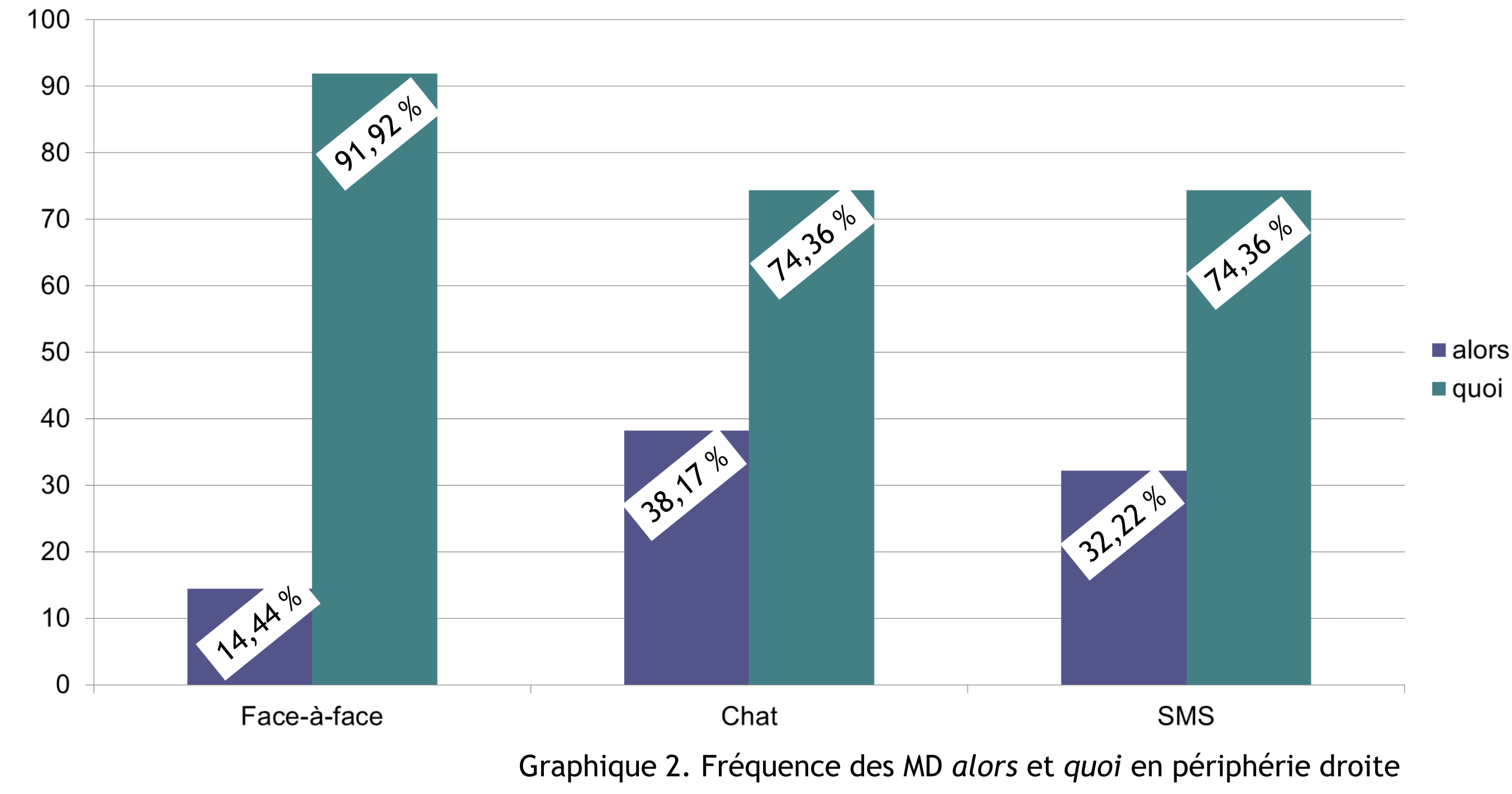
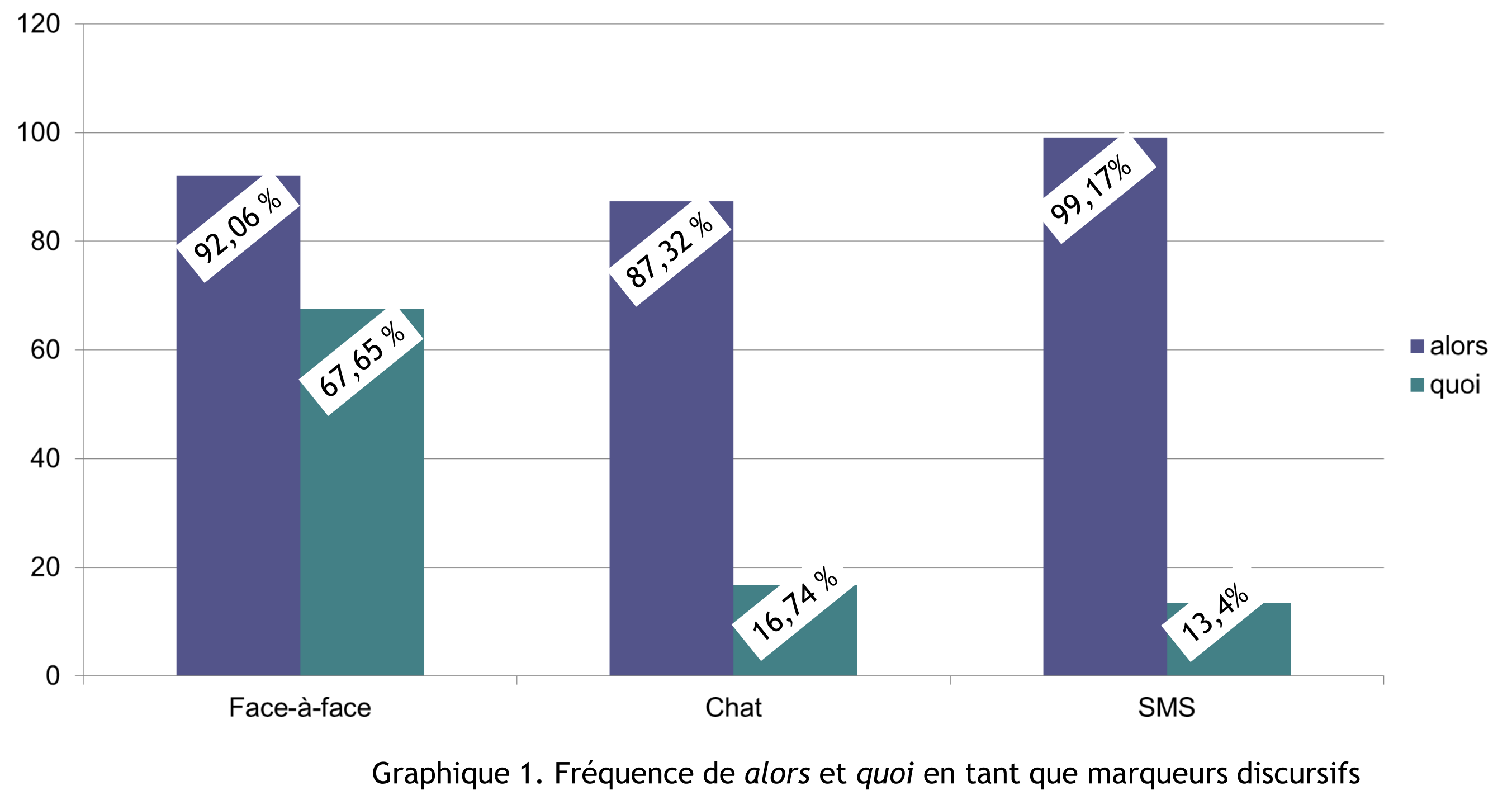
Exemples de manifesteté mutuelle

A : alors le deux je dois c'est l'enterrement mon frère est mort il doit être {in/} être enterré maintenant | - le: oui oui - | mercredi
C : | - il vient il vient de décéder ? <A> il est mort - |
(...)
C : il est plus jeune que toi **alors** ?
A : oui oui il avait | - septante-six cinq ans - | / septante-six ans // (x) oui septante-six ans | - qu'il avait
[Face-à-face]

A : , moi sérieux, je te dirai de faire un peu quelque chose
A : Au moins au niveau mails
A : Tu vois 3 mails sans réponses
A : ça le fait pas **quoi**
B : Heu je crois que c'est bon, j'ai reconnu mes torts :) [Chat]

Coucou! Merci pour hier soir! On se voit ce soir **alors**? Tu as prévenu les mecs? [SMS]

Résultats



Conclusions

En périphérie droite, le MD *alors* fait davantage preuve de MM que le MD *quoi*. Ce serait donc **le MD** qui **donnerait la fonction de MM à la périphérie droite**.

En périphérie droite, **le rapport entre les fréquences des MD *alors* et *quoi* présentant la fonction de MM varie selon le registre**. Cette variation pourrait être liée à des raisons situationnelles telles que les entrées et sorties fréquentes des participants des salons de discussion (Chat) et l'utilisation courante du SMS pour confirmer un rendez-vous.

A venir

- 👁️ Approfondir l'étude de la fonction de MM
- 👁️ Comparer d'autres MD mobiles (comme *donc*) avec des MD « fixés » en périphérie droite (comme *hein*)
- 👁️ Ajout d'un corpus d'e-mails

Références

- Brinton, Laurel J. 1996. *Pragmatic Markers in English: Grammaticalization and Discourse Functions*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Hansen, Maj-Britt Mosegaard. 1997. *Alors* and *donc* in spoken French : A reanalysis. *Journal of Pragmatics* 28/2: 153-187.
- Sperber, Dan & Deirdre Wilson. 1989. *La Pertinence. Communication et cognition* [Traduit par Abel Gerschenfeld et Dan Sperber]. Paris : Les éditions de Minuit.